

新丝绸之路的问题

——全球贸易引起的环境危害



你在新泽西州买廉价的运动衫、在威斯康辛州买便宜的梳妆台、在俄亥俄州买低价的玩具，所有这些产品都有一个共同点：他们很可能都在亚洲制造，然

后通过南加州港口运入美国。这些消费品能轻易在手册中找到，繁荣的国际贸易对经济发展有利，但环境却为此遭受严重的影响。目前，国家环境卫生科学研究院资助南加利福尼亚环境卫生科学中心 (Southern California Environmental Health Sciences Center, SCEHSC) 开展有关工作以提高环保意识，该中心是由南加利福尼亚大学和加州大学洛杉矶分校的联合组建的。

洛杉矶和长滩象紧密相连的双胞胎，已成为世界的第三大港口，进口货物集装箱源源涌入港口地区，然后由柴油货运大卡车、低级燃料驱动的船舶和货运火车转运到各地。蓬勃发展的贸易使得港口成为该地区的首屈一指的污染源。同时，港口的持续发展需要扩建高速公路和港口设施以方便集装箱从轮船搬运到火车上。



廉价商品的昂贵代价：集装箱船将世界各地带来廉价的货物运到洛杉矶港口，但由船舶、卡车及火车转运这些货物所导致的污染却使人类付出了健康的代价。

目前从未管制外国船舶的废气排放（几乎所有船舶都进入这两个港口），这成为港口社区居民主要关心的问题。当地被货车拥堵的高速公路和铁路沿线居民同样也受到环境污染的影响。Angelo Logan 是东区环境平等绿色组织的主任，他说：“铁路吊车就毗邻我们的家和公园，有时机车在那里一怠速就是好几个小时”。

在 2001 年由 SCEHSC 资助的 NIEHS 外围会议中，社区对这些问题的忧虑促使 SCEHSC 全力关注全球贸易的环境影响问题。通过中心的社区参与和教育项目，中心调查人员及有关人员不断地意识到有必要减少贸易相关的空气污染，更好地保护居民免受污染。

中心调查人员和有关成员将有关空气污染对儿童呼吸系统影响的资料呈给当选的政府官员，这些资料是 10 年的纵向儿童健康调查结果，这项研究由南加利福尼亚环境卫生科学中心主任 John Peters 负责。资料显示在空气污染较重的社区，儿童中有很大一部分人有肺功能缺陷，并对其有终生的健康影响。有关人员还在听证会上作证陈诉柴油机车尾气排放对健康的影响，建议禁止港区柴油机车怠速空转，将经过十几户低收入，主要是拉丁裔居民的高速公路的运载能力提高三倍，同时在 Riverside 市（美国污染最严重的城市之一）建造大型集装箱调配中心等。

中心成员 Ed Avol 由洛杉矶市长任命，专门负责港口废气的处理工作。工作会议在 2004 年 10 月召开。中心最近发表了一项政策简要，在城市开发上作关键决策时必须将健康列入首要考虑因素，如在港口、铁路、高速公路以及仓库的扩建方面。中心成员 John Froines 和外事主任 Andrea Hricko 在 2003 年 11 月由美国国家

医学研究院主办的“全球化、国际贸易和环境卫生”圆桌会议上发言，讨论了全球贸易对当地社区的影响。

中心成员也直接与社区各界共同工作，例如让高中学生和大学生参观港口，教他们如何测量超细颗粒物。中心准备协办 2005 年 2 月的 NIEHS 外围会议，会议主题为“港口和全球贸易对当地和区域健康的影响”

—Andrea M. Hricko

译自 EHP 112:A879 (2004)

洛杉矶码头启用 AMP

洛杉矶港口是世界上第一个使用岸上接驳电源 (Alternative Maritime Power, AMP) 的集装箱码头。虽然第二次世界大战时美国海军已经使用了该项技术，但由于费用和时间问题，海运业一直抵制这项技术的使用。AMP 技术给船坞接驳电源，并转换为能与船舶兼容



的电压。船只停靠码头装卸货物时直接接驳到泊位的电源上，不再使用船上的柴油机发电，这样每天可减少 1 吨氮氧化物烟尘和 87 磅颗粒物的排放。

中国海运集团已经租赁了新的泊位，同意改装其中的 11 艘船舶，以采用新的动力系统。第一艘船已于 2004 年 6 月停靠在升级后的泊位。

—Erin E. Dooley

译自 EHP 112:A871 (2004)